Feed Manager



Sistema de pesaje inalámbrico por VM

Manual de instrucciones

"Instrucciones originales"

E



CONTENIDO

CONTENIDO	3
	5
	J
Basic+	5
Profeed+	5
ESPECIFICACIONES	7
MONTAJE Y USO	9
2. MENÚ. TERMINAL PRINCIPAL	11
1 PROGRAM I INI OAD (A)	11
2. INFU (D)	13 4 F
3. SETUP (C)	
4. PROGRAM LOAD (D)	1/
5. DATA (E)	19
LOAD BASIC ⁺ (F)	23
LOAD PROFEED ⁺ (G)	25
3 MENII TERMINAL PORTÁTIL	27
$ONI / OFE (\Lambda)$	21 27
TARA / LOAD (B)	
4. SOFTWARE DE PC	31
INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DE PC	31
MENU C. PLANES DE DESCARGA	
MENU D: "USUARIO"	41
MENŲ E: "AJUSTES"	43
MENÜ F: "SINCRONIZACIÓN DEL FEEDER"	45
5. DATOS TÉCNICOS	47
A) CAJA DE MONTAJE PARA CÉLUI AS DE PESAJE	47
B) TERMINAL PRINCIPAL	
	51
D) I KANOWIOUK/RECEPI UK PAKA UOB	53
6. VARIOS	55
APRENDIZAJE	55
INTERRUPCIONES	55



Fig. 1.1

1. FEED MANAGER

JF ofrece Feed Manager (el sistema de pesaje inalámbrico) en tres versiones:

BASIC

Información del peso a través de la pantalla inalámbrica con función Tara (restablecimiento), ayuda de descarga, selección de idioma y ajustes de pantalla (botones blanco del terminal principal).

BASIC+

Igual que la versión Basic pero añade la función de asistencia para el llenado de alimentación y función de carga.

PROFEED+

La versión Basic ampliada con función de carga profesional, registro de datos, módulo de sincronización inalámbrico, programa de PC para la recopilación de datos registrados y distintos ajustes, además de la modificación de los planes y ajustes de descarga.

La versión Basic del sistema de pesaje se puede actualizar posteriormente a Basic+ o Profeed+.

Fig. 1.1 Módulos que se incluyen en el sistema de pesaje inalámbrico (además de las células de pesaje):

Basic / Basic+:

- A) Una caja de montaje inteligente para las células de pesaje que contiene un transmisor/receptor de radio, entre otras cosas.
- B) Un terminal principal con pantalla gráfica que normalmente está ubicado en el tractor de carga.
- C) Un terminal portátil con pantalla gráfica que normalmente está ubicado en el tractor delante del alimentador (se suministra con cable instalado). No obstante, se puede utilizar separado del alimentador (alimentado por batería) como pantalla secundaria del terminal principal para el llenado de alimentación (cuando se utiliza el mismo tractor para el llenado y el funcionamiento del alimentador, se puede prescindir del terminal portátil o se pueden utilizar varios terminales portátiles en caso necesario).

Profeed+:

D) Transmisor/receptor de radio que se debe conectar a un puerto USB en un PC.

E) Software de PC para configurar las recetas y los planes de descarga, así como los análisis de las cantidades de alimentación cargadas actualmente.

Además, el software para actualizar el sistema a la versión Basic+ y Profeed+.

ESPECIFICACIONES

B: Se aplica al módulo Basic

B+: Se aplica al módulo Basic+

P+: Se aplica al módulo Profeed+ (software de PC incluido)

	Terminal principal B)	Terminal portátil C)	Soft- ware de PC E)
Certificación CE	B, B+, P+	B, B+, P+	
Comunicación inalámbrica con la caja de mon- taje del alimentador	B, B+, P+	B, B+, P+	
Comunicación inalámbrica con el PC	P+		
Registro de datos: fecha, hora, n.º de terminal, ID de usuario, número de receta, cantidad de animales, n.º de ingrediente, nombre del ingre- diente, peso planificado, peso actual	P+		P+
Datos representados gráficamente o en tablas			P+
Idiomas (danés, inglés, alemán, francés, sue- co, español, finés, ruso, polaco)	B, B+, P+	B, B+, P+	P+
Capacidad de almacenamiento de 7500 mezclas	P+		
Capacidad de almacenamiento de 99 recetas	B+, P+		
15 tipos de alimentación por receta	B+, P+		
9 recetas	B, B+, P+	B, B+, P+	
64 tipos de alimentación identificados (32 pre- definidos y 32 definidos por el usuario)	B, B+, P+		
Ayuda acústica para cargar y descargar	(B), B+, P+	(B), B+, P+	
Visualización de peso	B, B+, P+	B, B+, P+	

Alcance, alimentador/pantalla: aprox. 30 m (sin obstáculos, como edificios, etc.).

Se pueden seleccionar 3 técnicas de carga distintas:

- A. LOAD Basic: peso simple.
- B. LOAD Basic+: rutina automática que pasa al siguiente ingrediente tras una señal acústica
- C. LOAD ProFeed+: se necesita la confirmación del usuario para pasar al siguiente ingrediente. Carga en orden arbitrario.

MONTAJE Y USO

La caja de montaje siempre viene instalada en la máquina de fábrica, entre otras cosas, porque los datos de calibración se guardan en la caja.



Debe alimentarse con 12-24 V CC a través del cable con enchufe de 2 polos y debe haber un fusible de 10 A máx.

El terminal principal debe estar colocado en el tractor.



Debe alimentarse con 12-24 V CC a través del cable con enchufe de 2 polos y debe haber un fusible de 10 A máx.

El terminal principal se suministra con un soporte que puede montarse en la cabina del tractor. De forma alternativa, el terminal se puede instalar en el brazo de montaje con una ventosa resistente para una ubicación óptima.

<u>El terminal portátil</u> se puede colocar en el tractor por medio del soporte incluido. De forma alternativa, el soporte se puede instalar en el brazo de montaje con una ven-



Debe alimentarse con 12-24 V CC y un fusible de 10 A máx.

tosa resistente para una ubicación óptima.

También se puede alimentar con una batería de 9 V alcalina o recargable (se recomienda esta última). Para recargar una batería recargable ofrecemos una unidad de carga con toma de conexión para el terminal portátil. Para la colocación permanente en depósitos o similares, ofrecemos una fuente de alimentación (220 V convertidos a 12 V). (Póngase en contacto con su concesionario de JF. Consulte el libro de piezas de repuesto para obtener el número de pedido).

Si se va a colocar de forma permanente en el tractor, recomendamos usar una alimentación de 12-24 V CC.



La vida útil de la batería se puede prolongar considerablemente si <u>no</u> se tiene activada la luz de fondo.

Si se utilizan baterías, evite su almacenamiento a temperaturas inferiores a 0 °C.



Fig. 2.1

2. MENÚ, TERMINAL PRINCIPAL

Fig. 2.1 A continuación se describen los menús del terminal principal. Un menú u opción de menú se selecciona por medio de → o el botón OK. Se sale del menú por medio de ←. La navegación general por los menús se realiza por medio de los botones de flecha.

1. PROGRAM UNLOAD (A)

La función de programa de descarga ofrece ayuda para la descarga.

1.1. Descrga:

Activa el modo de descarga seleccionado en 1.3. Con intervalos de porcentajes o kilos, el terminal pasa a la descarga. En Plan de descarga (PD) primero debe seleccionar entre los PD disponibles. La descarga se termina pulsando el botón "program unload" (A).

1.2. Alarma on/off:

Activación o desactivación de la alarma. Tras activar la alarma, se debe seleccionar el número de señales acústicas. Seleccione un número de 1 a 5 mediante $\downarrow y \uparrow y$ pulse OK para finalizar.

1.3. Modo unload:

Hay 3 opciones:

- Intervalo kg: Aquí se indica la longitud de los intervalos entre las señales acústicas medidas en kg/lb. Si se introduce "1000", habrá una señal acústica por cada 1000 kg/lb que se descarguen. El número de kg se selecciona mediante ↓ y ↑. Pulse OK. La señal acústica implica que la alarma está activada.
- % del total: Aquí se indica la longitud de los intervalos entre las señales acústicas medidas en % de la cantidad total de alimentación en el alimentador. Si se introduce "33" y hay 4500 kg en el alimentador, se emitirá una señal acústica cada vez que se descarguen 1500 kg. El porcentaje se selecciona mediante ↓ y ↑. Pulse OK para finalizar.

La señal acústica implica que la alarma está activada.

PD: División de grupos individuales (un plan de descarga). Señal acústica cuando la descarga de un grupo específico está a punto de finalizar. P. ej., 3 grupos de animales: un grupo debe tener 1000 kg, el segundo grupo 2000 kg y el tercer grupo el resto de la alimentación. Se emitirá una señal acústica cuando se hayan descargado 1000 kg y después de 3000 kg.

El PD se crea mediante el punto 1.5. (Creac. PD) o mediante el software de PC Profeed+. La opción de menú PD solo aparece si se ha creado uno o más planes de descarga.



Fig. 2.1

1.4. Transferir PD:

Aquí el modo de descarga seleccionado en 1.3 se transfiere al terminal o terminales portátiles. También se transfieren los ajustes de alarma.



NOTA: EL TERMINAL PORTÁTIL DEBE ESTAR ENCENDIDO.

1.5. Creac. PD

Indique el número de grupos. Para editar el campo pulse "OK". El campo pasa de un cuadrado lleno a un cuadrado transparente. Cuando el campo es transparente, el valor se puede cambiar mediante $\downarrow y \uparrow$. Pulse "OK" para finalizar el proceso. Ahora indique la cantidad total que, según la receta, debe incluirse en el alimentador cuando esté listo para la descarga. Ahora indique cuántos kg de alimentación debe tener cada grupo. El último grupo recibirá automáticamente el resto de la alimentación. Tras la última indicación pulse $\downarrow y$, a continuación, seleccione OK. El plan de descarga se habrá guardado. **Nota** Se asigna automáticamente el siguiente número disponible al plan de descarga.

En el caso de la versión Profeed+, el plan de descarga también se puede crear a través del software de PC.

1.6. Edición PD:

Opción de menú que aparece cuando el PD se ha creado.

Seleccione el plan deseado de la lista pulsando \rightarrow . Para editar el campo pulse "OK". El campo pasa de un cuadrado lleno a un cuadrado transparente. Cuando el campo es transparente, el valor se puede cambiar mediante \downarrow y \uparrow . Tras editarlo pulse \downarrow hasta que se muestren las palabras OK/Cancelar en la pantalla. Finalice el proceso pulsando OK en la parte inferior.

1.7. Suprimir PD:

Opción de menú que aparece cuando el PD se ha creado. Seleccione el plan deseado de la lista pulsando \rightarrow . Seleccione "Sí" por medio de \rightarrow .

2. INFO (B)

Contiene información respecto a las cargas específicas del usuario (número de mezclas, periodos, peso total), así como la cantidad total de mezclas, periodo y peso total descargado.



Fig. 2.1

3. SETUP (C)

3.1. Idioma:

Seleccione el idioma deseado de la lista pulsando \rightarrow .

3.2. Fecha y hora:

Puede pasar de un campo a otro mediante \rightarrow . Cambie el ajuste del campo pulsando $\downarrow y \uparrow$. Finalice el proceso pulsando OK en la parte inferior.

3.3. Sonido alarma:

Se pueden seleccionar 5 tipos diferentes de sonidos mediante \rightarrow .

3.4. Brillo de la pantalla:

Puede seleccionar "On" (activado) y "Off" (desactivado) por medio de \rightarrow .

3.5. Contraste de pantalla:

Puede seleccionar un ajuste de una lista de 1 a 10 mediante $\downarrow\uparrow$ y \rightarrow . 1 es muy brillante y 10 es muy oscuro. En la mayoría de los casos, el ajuste 5 es la mejor opción.

3.6. Calibración:

Solo personal de servicio autorizado. Para acceder a este menú se necesita un código de acceso.

3.7. Usuario:

Hay 2 opciones:

Sel. Usuario: Seleccione el usuario deseado de la lista pulsando \rightarrow .

Crea usuario: Se puede crear un usuario nuevo. El nombre de usuario puede contener un máximo de 4 dígitos. Cada dígito se puede seleccionar pulsando ↓ y ↑. Se puede seleccionar el alfabeto completo (tanto mayúsculas como minúsculas), así como los números de 0 a 9. Finalice el proceso pulsando OK en la parte inferior.

3.8. Veloc. de pes.:

Aquí se ajusta la frecuencia de actualización del sistema de pesaje. Si es necesario, se puede reducir la sensibilidad del sistema de pesaje. Puede seleccionar un ajuste de 1 a 10 mediante $\downarrow\uparrow$, donde 10 corresponde al valor menos sensible.

3.9. Unidad de peso:

Puede seleccionar entre "kg" y "lb" (libras) mediante \rightarrow .

3.10. Función "Apagar auto"

Puede seleccionar "On" (activado) y "Off" (desactivado) por medio de \rightarrow . Si la función "Apagar auto" está definida como "On" (activado), el terminal principal se apagará 1 hora después de la última pulsación de botón.

3.11. Aprendizaje:

Para que todas las unidades funcionen conjuntamente como un sistema que no se vea perturbado por señales externas, se deben "vincular entre sí". Consulte en el capítulo 6 y la sección sobre aprendizaje.

3.12. Sobre

Muestra la versión de software del terminal principal y su número de serie exclusivo. El número de serie es necesario en caso de calibración.



Fig. 2.1

4. PROGRAM LOAD (D)

4.1. Config. Alarma:

4.1.1 Alarma on/off:

Puede seleccionar "On" (activado) y "Off" (desactivado) por medio de \rightarrow .

4.1.2 Valor de alarma:

Aquí se indica el número de kg o lb (libras) en el cual se emite la alarma respecto a la carga de ingredientes para indicar que la cantidad de carga se alcanzará pronto.

4.2. Modo carga:

Solo relevante en relación con "LOAD ProFeed+".

Hay 2 opciones:

- Semi automático: Cuando se utiliza "LOAD ProFeed+" el sistema pasa automáticamente al siguiente ingrediente. Esto sucede aproximadamente 12 segundos después de alcanzar la cantidad deseada. El modo de funcionamiento corresponde a "LOAD Basic+", pero se guardan los datos de llenado. Se puede forzar el paso al siguiente ingrediente mediante ↓ si la cantidad no se alcanza.
- Control usuario: El método seguro que se debe utilizar siempre en "LOAD ProFeed+". El usuario debe seleccionar el ingrediente deseado y también debe detener el llenado de cada ingrediente.

4.3. Creac. PC (receta):

Se asigna automáticamente el siguiente número disponible a la receta. Introduzca el número de ingredientes. Para editar el campo pulse "OK". El campo pasa de un cuadrado lleno a un cuadrado transparente. Cuando el campo es transparente, el valor se puede cambiar mediante $\downarrow y \uparrow$. Pulse "OK" para finalizar el proceso. El campo "Cantidad de animales" también se puede introducir de la misma forma.

El nombre del ingrediente se puede seleccionar de una tabla que se puede editar en un PC. Al pulsar "OK" se puede hojear la tabla mediante \rightarrow y \leftarrow . Pulse "OK" para finalizar. Ahora introduzca el número de kg (lb) que se aplica al ingrediente en cuestión.

Cuando se hayan rellenado todos los campos, finalice el proceso pulsando OK en la parte inferior.

4.4. Edición PC:

Opción de menú que aparece cuando se ha creado una PC.

Seleccione de la lista la receta que se debe editar pulsando \rightarrow . Ahora se pueden cambiar los campos como se describe en el punto 4.3.

4.5. Suprimir PC:

Opción de menú que aparece cuando se ha creado una PC.

Seleccione la receta que se debe suprimir de la lista pulsando \rightarrow . Ahora debe responder "Sí" o "No". Si selecciona "Sí" (mediante \rightarrow), se suprime la receta seleccionada.



Fig. 2.1

5. DATA (E)

5.1. Mostrar datos:

Hay 3 opciones:

5.1.1. Todos los datos:

Debe seleccionar un intervalo de fechas para limitar la cantidad de datos que se mostrará posteriormente. A continuación puede ver un ejemplo con solo 3 mezclas de alimentación guardadas. La cantidad de datos que se puede mostrar en la pantalla de una vez se resalta con un recuadro grueso, que se puede mover con los botones de flecha.

5.1.1 Data 1/3	5.1.1 Data 2/3	5.1.1 Data 3/3		
LP#02 Cow: 55	LP#04 Cow: 73	LP#02 Cow: 55		
05.12.06 14:20	05.12.06 15:12	06.12.06 16:17		
User: John	User: John	User: John		
3755 kg (3740)	4265 kg (4255)	3760 kg (3740)		
5.1.1 Data 1/3	5.1.1 Data 2/3	5.1.1 Data 3/3		
1. Hay, grass.:	1. Rape cakes:	1. Hay, grass.:		
1810 kg (1800)	425 kg (435)	1815 kg (1800)		
2. Maise sila.:	2. Straw:	2. Maise sila.:		
1945 kg (1940)	75 kg (70)	1945 kg (1940)		
5.1.1 Data 1/3	5.1.1 Data 2/3	5.1.1 Data 3/3		
	3. Hay, grass.:			
	1930 kg (1920)			
	4. Maise sila.:			
Return	1845 kg (1830)	Return		
	5.1.1 Data 2/3			
	Return			

El número entre paréntesis muestra la cantidad según la receta del día específico. El número delante del paréntesis muestra la cantidad que se ha cargado realmente en el alimentador.

5.1.2. Total Ingr. (Cantidad total de ingrediente):

Debe seleccionar un intervalo de fechas para limitar la cantidad de datos que se mostrará posteriormente. Ahora aparece una lista de todos los ingredientes que se han utilizado durante el periodo seleccionado, así como las cantidades añadidas de cada uno.

5.1.3. Total PC (cantidad total de ingrediente por receta):

Debe seleccionar un intervalo de fechas para limitar la cantidad de datos que se mostrará posteriormente. Ahora aparece una lista de todas las recetas que se han utilizado durante el periodo seleccionado, así como las cantidades añadidas de cada una.

Suprimir datos 5.2.

5.2.1. Suprimir todo Suprime todos los datos.

Supr.x fecha 5.2.2.

Suprime los datos de un periodo especificado

Se suprimen los conjuntos de datos que tienen una fecha anterior o igual a la seleccionada.

5.3 Memoria

Muestra la cantidad de datos de uso libre. Una por carga.



Fig. 2.1





Fig. 2.3

LOAD BASIC⁺ (F)

Fig 2.2Seleccione la receta deseada de la lista pulsando \rightarrow . El usuario y la cantidad de
animales se pueden cambiar. Esto se realiza mediante \downarrow y \uparrow .

Al pulsar "OK" se cambia la proporción de la receta actual según la cantidad de animales.

Antes de iniciar el llenado pulse "OK" y se marcará el primer ingrediente. El primer número muestra cuántos kg del ingrediente en cuestión se deben llenar, y el último número muestra cuántos kg se han llenado realmente.

El número con caracteres grandes de la parte superior muestra la diferencia entre el valor deseado y el actual. Un valor positivo significa que la cantidad se ha superado.

Si la alarma está activada, se emitirá una señal acústica cuando la cantidad de alimento que se está llenando alcance la cantidad indicada en la receta. Cuando se alcanza la cantidad deseada, se pasa **automáticamente** al siguiente ingrediente.

Para permitir que cualquiera cantidad restante en la cuchara se pueda verter, hay un retardo de 12 segundos antes de pasar al siguiente ingrediente.

Se puede forzar el paso al siguiente ingrediente mediante \downarrow si la cantidad no se alcanza.



Con Basic+ <u>no</u> se puede volver atrás en la receta y las cantidades que se introducen en el alimentador <u>no se guardan</u>.

Si desea finalizar sin utilizar la receta, pulse LOAD Basic⁺ y seleccione "Sí".

El número con caracteres grandes de la pantalla muestra la cantidad del ingrediente en cuestión que aún se debe cargar.

Fig. 2.3 Cuando hay activado un terminal portátil y se ha seleccionado la carga en este terminal, aparece un icono en la parte superior de la pantalla del terminal principal. En este caso, es el terminal portátil el que decide cuándo se debe pasar al siguiente ingrediente. El terminal principal asume el control pulsando "OK", ↓ o ↑.











PR13-0222

LOAD PROFEED⁺ (G)

Fig 2.2 Seleccione la receta deseada de la lista pulsando \rightarrow . El usuario y la cantidad de animales se pueden cambiar. Esto se realiza mediante \downarrow y \uparrow .

Al pulsar "OK" se cambia la proporción de la receta actual según la cantidad de animales.

Seleccione el ingrediente que se debe llenar con $\downarrow y \uparrow$. Antes de iniciar el llenado pulse "OK" y se marcará el ingrediente. El primer número muestra cuántos kg del ingrediente en cuestión se deben llenar, y el último número muestra cuántos kg se han llenado realmente. El número con caracteres grandes de la parte superior muestra la diferencia entre el valor deseado y el actual. Un valor positivo significa que la cantidad se ha superado. Pulse OK para salir del ingrediente activo. En este caso, el número con caracteres grandes de la parte el peso total respecto al último restablecimiento.

Si la alarma está activada, se emitirá una señal acústica cuando la cantidad de alimento que se está llenando alcance la cantidad indicada en la receta.

En cuanto se alcance la cantidad, pulse "OK", \downarrow o \uparrow . Ahora la cantidad actual se <u>guarda en la memoria</u>.



Con ProFeed+ se puede volver atrás en la receta y siempre puede añadir un poco más de un ingrediente que ya se haya utilizado. *El usuario decide lo que debe suceder, no el sistema.*

Para navegar por los distintos ingredientes debe seleccionar "Control usuario" en el punto 4.2.

Si desea finalizar sin utilizar la receta, pulse LOAD ProFeed⁺ y seleccione "Sí".

Fig. 2.3 Cuando hay activado un terminal portátil y se ha seleccionado la carga en este terminal, aparece un icono en la parte superior de la pantalla del terminal principal. En este caso, es el terminal portátil el que decide cuándo se debe pasar al siguiente ingrediente. El terminal principal asume el control pulsando "OK", ↓ o ↑.



Cuando el alimentador se mueve durante la carga, se recomienda dejar el ingrediente activo pulsando "OK". De este modo, asegura un registro exacto (debido a la influencia física del movimiento del alimentador, la indicación de peso puede variar un poco).



Fig. 3.1

3. MENÚ, TERMINAL PORTÁTIL

ON / OFF (A)

Fig. 3.1 Pulse ON/OFF para ver las siguientes opciones de menú en la pantalla:

Peso Descarga Configurar

Utilice \downarrow para navegar y pulse "OK" para seleccionar una opción de menú.

Peso:

La pantalla muestra el peso actual recibido de la caja de montaje ubicada en el alimentador.

Descarga:

Si los planes de descarga se han transferido desde el terminal principal, se pueden seleccionar de una lista.

Configurar:

Si selecciona Configurar, aparecerán las siguientes opciones de menú en la pantalla:

Contraste (6) Luz de fondo (Activada) Apagar auto (10) Aprendizaje Retorno

El valor entre paréntesis muestra el ajuste actual.

Contraste de pantalla:

Puede seleccionar un ajuste en una lista de 1 a 10 mediante ↓. 1 es muy brillante y 10 es muy oscuro. En la mayoría de los casos, el ajuste 6 es la mejor opción.

Luz de fondo:

Puede seleccionar "On" (activado) y "Off" (desactivado) mediante ↓.

Función "Apagar auto":

Puede seleccionar los minutos que deberá permanecer encendido el terminal.

Aprendizaje:

Se elige una vez seleccionada la opción de menú 3.11 en el terminal principal. Así se vincula el terminal portátil con el terminal principal.

Consulte en el capítulo 6 y la sección sobre aprendizaje.

Retorno:

Vuelve al menú principal.



Fig. 3.1

TARA / LOAD (B)

Pulse TARA/LOAD para ver las siguientes opciones de menú en la pantalla:

Tara Carga Peso

Utilice \downarrow para navegar y pulse "OK" para seleccionar una opción de menú.

Tara:

Si selecciona Tara, el peso se pone a cero. El nuevo punto de referencia se guarda en la caja de montaje ubicada en el alimentador; es el mismo procedimiento que al pulsar Tara en el terminal principal. Si pulsa Tara cuando el terminal principal está en proceso de carga, aparecerá un menú en el que podrá seleccionar entre Tara y Retorno.



Recuerde que al restablecer durante una carga, tanto el peso del ingrediente actual como el peso total desaparecerán.

Carga:

Solo tiene una función si se ha activado LOAD Basic⁺ o LOAD ProFeed⁺ en el terminal principal. La pantalla muestra lo mismo que el terminal principal. Es decir, funciona como una "pantalla remota". Además, \downarrow y "OK" también funcionan.

El terminal portátil es por tanto un control remoto que le permite aceptar la cantidad que se acaba de rellenar y pasar al siguiente ingrediente.

Si desea volver al principio, tendrá que navegar hasta la parte inferior y responder "No" para finalizar.

Peso:

Muestra el peso de la última vez que se pulsó Tara.



Fig. 4.1

4. SOFTWARE DE PC

INSTALACIÓN DEL SOFTWARE DE PC

El software de PC ProFeed+ se ha desarrollado para Windows XP y Windows Vista. El software también funciona en Windows 98, 2000, ME y NT, pero en este caso se necesitan las versiones completamente actualizadas.

Puede que tenga que desactivar el programa antivirus durante la instalación.

En Windows Vista puede que tenga que desactivar el control de usuario (UAC) para poder instalar el programa. Puede hacerlo seleccionando "Inicio", "Panel de control", "Cuentas de usuario". Aquí debe seleccionar "Activar o desactivar el Control de cuentas de usuario". Quite la marca de verificación y pulse "Aceptar". Los cambios se aplicarán cuando se reinicie el ordenador.

- Inserte el CD en la unidad y siga las instrucciones del programa de instalación. Si el programa de instalación no se inicia automáticamente: abra el explorador, haga clic en la unidad de CD y seleccione "setup.exe".
- 2) Conecte la unidad USB al ordenador. Espere hasta que Windows haya instalado el software.
- Al seleccionar el icono de ProFeed+ (símbolo de una vaca feliz), se podrá iniciar ProFeed+.

Si el ordenador utiliza Windows 98/2000/ME o NT, puede que tenga que seleccionar la opción de menú "Ajustes" (consulte la sección **E** más adelante) y en "Ajustes de comunicación" debe seleccionar manualmente el puerto de una lista.

Fig. 4.1 Para encontrar el puerto correcto, deberá ir probando o buscarlo en el panel de control.

En el ejemplo (fig. 4.1) la unidad se conecta a COM4.



Nota Respecto a la actualización del software, el programa de instalación le preguntará si desea conservar los datos existentes. Si responde "No", todos los datos registrados, recetas, planes de descarga y usuarios se borrarán.

ProFeed+	-		~	_	~	
🛪 🔹 🔀 Salir						
					-	
Analisis de datos 🛞	Analisis	de datos			3	(4)
Mostrar datos				0		
	Tipo de	archivo: Todos a	archivi	0:	Inicio: 21-01-2013	• Fin: 20-02-2013 •
Set up del sistema	-	a tt. Naashaa dal isaa	Provident for d	- Peer estual		
Sincronizar 🛛 🔊	17-12-2	2007 14:11:00, Fe	eder 3, User KL,	Diet 2, 250 Anim	als	
-	2	C1	200	407		
	4	Straw Silage 2	3400	3412		
	5	Maize sila	1300	1284		
	16	Rape cakes	87	88		
	20	1-Minerals	12	9		
	17-12-3	2007 15:06:00, Fe	eder 3, User KL,	Diet 1, 115 Anim	als	
	0	Hau grass	34	35		
	2	Straw	34	9		
	4	Silage 2	1455	1601		
	5	Maize sila	3116	3115		
	12	Cereals	46	46		
	13	Soya proc	268	271		
	16	Rape cakes	390	394		
	18	Beet pel.	187	201		
	18-12-3	2007 17:28:00, Fe	eder 3, User KL,	Diet 1, 115 Anim	als	
	0	Hay, grass	34	34		
	2	Straw	34	36		
	4	Silage 2	1455	1427		
	5	Maize sila	3116	3112		
	12	Cereals	46	48		
	13	Soya proc	268	272		
	16	Hape cakes Reat cal	390	388		
	10	beet per	107	130		
	19-12-3	2007 16:50:00, Fe	eder 3, User KL,	Diet 1, 115 Anim	als	
	0	Hay, grass	34	50		(5)
Lista						6
LISTO						20

Fig. 4.2

MENÚ A: "MOSTRAR DATOS"

Fig. 4.2

1. "Selección de tipo de archivo".

Hay 6 opciones:

Todos archivos:	Se muestran todos los datos conservados. Se muestran para cada alimentación ordenados por fecha y bora
Ingrediente:	Se utiliza junto con 2. "Criterio", 3. "Inicio" y 4. "Fin". Muestra el consumo de un determinado ingrediente en un intervalo de tiempo específico.
Receta:	Se utiliza junto con 2. "Criterio", 3. "Inicio" y 4. "Fin". Muestra el uso de una receta en un intervalo de tiempo específico.
Usuario:	Se utiliza junto con 2. "Criterio", 3. "Inicio" y 4. "Fin". Muestra las mezclas que ha realizado un determinado usuario en un intervalo de tiempo específico.
Feeder:	Se utiliza junto con 2. "Criterio", 3. "Inicio" y 4. "Fin". Muestra las mezclas que ha realizado un determinado alimentador en un intervalo de tiempo específico.
Total Ingr.:	Se utiliza junto con 2. "Criterio", 3. "Inicio" y 4. "Fin". Muestra la suma de consumos planificados y actuales en un intervalo de tiempo específico.

5. "Exportar a archivo CSV"

Los datos mostrados se exportan a un archivo de hoja de cálculo separados por punto y coma. Si, por ejemplo, está instalado Excel en el ordenador, este programa se abrirá automáticamente y el archivo se podrá guardar y/o imprimir.

6. "Crear informe de impresión"

Los datos mostrados se exportan a Word que se abre automáticamente y desde allí se podrán imprimir, editar libremente o guardar. La tabla del documento de Word se puede copiar a Excel.



Fig. 4.3

MENÚ B: "RECETAS"

Fig. 4.3 Creación de una receta nueva:

1. +

Pulse el signo + verde en la parte inferior de la pantalla y se creará una nueva receta. Se asigna automáticamente el siguiente número disponible a la receta.

2. "Cantidad de animales"

Aquí se indica la cantidad de animales que deben compartir la mezcla. Es al mismo tiempo un "factor de escala". Es decir, si la cantidad de animales se modifica, el peso del ingrediente se recalcula automáticamente.

3. +

Pulse el signo + verde y se añadirá un nuevo ingrediente a la receta. A continuación, aparecerá el cuadro de diálogo descrito en el punto 4.

4. "Nombre del ingrediente"

El nombre del ingrediente se puede seleccionar en una lista. Hay aproximadamente 30 nombres predefinidos. Si el nombre deseado no figura en la lista, se puede añadir un nuevo nombre pulsando el signo + verde. El nombre no debe contener más de 8 caracteres.

Por último, se introduce el peso deseado.

5.

Pulse el símbolo de disquete para guardar la receta.



Fig. 4.4

Fig. 4.4 Edición de receta:

6. ←→

Seleccione la receta deseada con los botones de flecha. {1/3} indica que hay 3 recetas y se muestra la número 1.

7. +

Pulse el signo + verde y se añadirá un nuevo ingrediente a la receta. A continuación, aparecerá el cuadro de diálogo descrito en el punto 4.

8.

Pulse el signo menos (-) rojo y se borrará el ingrediente seleccionado de la receta.

9.

Si pulsa el símbolo de lápiz, aparecerá un cuadro de diálogo donde podrá editar el ingrediente seleccionado.

10. ↑↓

Con los botones de flecha verde se puede cambiar la posición del ingrediente seleccionado. Es decir, el orden de los ingredientes se puede cambiar posteriormente con facilidad.

11.

Pulse el símbolo de disquete para guardar la receta.

12. "Modificado el"

La fecha indica cuándo se modificó la receta por última vez.

13. "Imprimir"



Fig. 4.5

MENÚ C: "PLANES DE DESCARGA"

Fig. 4.5

1. "Cantidad de grupos"

Una mezcla se puede alimentar en varias porciones. El número de porciones es el mismo que el número de grupos.

2. "Peso total"

Aquí se indica la cantidad total que según la receta debe incluirse en el alimentador cuando esté listo para la descarga.

3. "Distribución de peso"

Ahora indique cuántos kg de alimentación debe tener cada grupo. El último grupo recibirá automáticamente el resto de la alimentación.

4. {1/2}

Indica que se han guardado 2 planes de descarga, de los cuales se muestra el n.º 1. Con los botones de flecha puede "hojear" los planes guardados.

5. x

Pulse la cruz roja y se borrará el plan de descarga mostrado.

6. +

Pulse el signo + verde y se creará un nuevo plan de descarga. Se asigna automáticamente el siguiente número disponible al plan de descarga.

7.

Pulse el símbolo de disquete para guardar la receta.

8. "Imprimir"



Fig. 4.6

MENÚ D: "USUARIO"

Fig. 4.6

1. Se puede añadir un nuevo usuario pulsando el signo + verde.

2. "Iniciales del usuario"

Ahora se puede añadir el usuario. El nombre no debe ni puede tener más de 4 caracteres.

3.

Pulse el símbolo de disquete para guardar el nombre.

4. X

Si pulsa la cruz roja, se borrará el nombre de usuario.

ProFeed+			
🗙 🛛 🔛 Salir			
Analisis de datos			
Set up del sistema			
Recetas Planes de descarga			
Usuario	Aiustes *		
Ajustes E	Ajustes del Feeder	No. 1 - 11 - 1	Ba
Sincronizar 🛛	Terminal 1 🔽	Farm #2	803
(1)	Terminal 2 💟	Fam #1	~~
<u> </u>	Terminal 3 🕅		
	Terminal 4		
	Terminal 5		
	Terminal 6 📃		
(2)	Ajuste de unidades		
	Unidad de peso	kg 🔹	
	Ajustes de comunicación		
(3)	Uso puerta auto-detectada		
	Puerta		
			(4)
Listo			"У сомз ":

Fig. 4.7

MENÚ E: "AJUSTES"

Fig. 4.7

1. "Ajustes del Feeder"

Si utiliza varios alimentadores para el mismo software de PC, la configuración debe ser la siguiente: ponga una marca de verificación y asigne un nombre al alimentador (nombre del sistema).



Si se debe sustituir el terminal principal, debido a los datos de consumo, se debe memorizar como un nuevo sistema del alimentador.

2. "Ajuste de unidades"

La unidad de peso puede ser [kg] o [libras]. Las recetas y los planes de descarga guardados se convierten automáticamente si se cambia la unidad.

3. "Ajustes de comunicación"

La unidad de comunicación, que se conecta a un puerto USB, se puede detectar automáticamente si hay una marca de verificación en "Uso puerta auto-detectada" (recomendado). De forma alternativa, el puerto se puede seleccionar manualmente.

4.

Pulse el símbolo de disquete para guardar los ajustes.



Fig. 4.8

MENÚ F: "SINCRONIZACIÓN DEL FEEDER"

Fig. 4.8

1. "Seleccionar terminal"

Aquí se selecciona el alimentador que se utilizará para la sincronización. La lista muestra los alimentadores que se han seleccionado en el punto E-1.

2. "Seleccionar forma de sincronización"

Hay 3 formas de sincronización distintas:

Usar datos del PC:	Se utilizan los datos del PC y se sobrescriben los del terminal principal.
Usar datos del terminal:	Se utilizan los datos del terminal y se sobrescriben los del PC.
Usar datos más nuevos:	Durante la fase de sincronización se comparan los datos y se guardan los más nuevos.



Nota Es importante que la configuración de fecha y hora del PC y la del terminal principal coincidan.



Nota Compruebe <u>siempre</u> la forma de sincronización que se ha seleccionado antes de iniciar el proceso de sincronización. Asimismo, analice detenidamente las consecuencias de su elección.



No importa qué forma de las 3 seleccione; no existe riesgo de perder los datos de alimentación recopilados.

3.

Inicie la sincronización pulsando las flechas verdes. La primera vez tarda un poco más, ya que hay muchos datos nuevos que se deben intercambiar. Posteriormente, solo se sincronizarán los datos que se han cambiado.



Fig. 5.1

5. DATOS TÉCNICOS

A) CAJA DE MONTAJE PARA CÉLULAS DE PESAJE

Tamaño, largo x ancho x alto [mm]	255 x 180 x 75
Peso [g]	1050
Clase de protección	IP66
Material plástico	ABS
Tensión de suministro [V CC]	10 a 24
Consumo eléctrico [mA]	Máximo 90
Demanda para fusible inicial [A]	Máximo 10
Radiofrecuencia [MHz]	868
Frecuencia de actualización	5 veces por segundo
Número de células de pesaje	1 a 8
Placa de circuito impreso	SMD montada y sellada contra humedad
Temperatura [C°]	-20 a 70
Certificación CE	Sí



Fig. 5.2

B) TERMINAL PRINCIPAL

Tamaño, largo x ancho x alto [mm]	195 x 100 x 44
Peso [g]	392
Clase de protección	IP40
Material plástico	ABS
Tensión de suministro [V CC]	10 a 24
Consumo eléctrico [mA]	Máximo 350
Demanda para fusible inicial [A]	Máximo 10
Radiofrecuencia [MHz]	868
Frecuencia de actualización	5 veces por segundo
Resolución de pantalla	128 x 64 píxeles
Luz de fondo	Sí
Batería de reserva	3 V tipo CR2032
Placa de circuito impreso	SMD montada y sellada contra humedad
Temperatura [C°]	-20 a 70
Elemento térmico por pantalla	Sí
Certificación CE	Sí



Fig. 5.3

C) TERMINAL PORTÁTIL

Tamaño, largo x ancho x alto [mm]	120 x 65 x 21
Peso [g]	140
Clase de protección	IP40
Material plástico	ABS
Tensión de suministro [V CC]	9 a 24
Demanda para fusible inicial [A]	Máximo 10
Tipo de batería "E" [V]	9
Batería recargable [V]	9 NiMH
Consumo eléctrico [mA]	Máximo 60
Consumo eléctrico sin luz de fondo [mA]	14
Radiofrecuencia [MHz]	868
Frecuencia de actualización	5 veces por segundo
Resolución de pantalla	128 x 64 píxeles
Luz de fondo	Sí
Batería de reserva	3 V tipo CR2032
Placa de circuito impreso	SMD montada y sellada contra humedad
Temperatura [C°]	-20 a 70
Certificación CE	Sí



Fig. 5.4

D) TRANSMISOR/RECEPTOR PARA USB

Tamaño, largo x ancho x alto [mm]	92 x 56 x 23
Peso [g]	57
Clase de protección	IP40
Material plástico	ABS
Tensión de suministro [V]	Mediante USB
Consumo eléctrico [mA]	<100
Radiofrecuencia [MHz]	868
Velocidad de transferencia	aprox. 700 mezclas/min.
Placa de circuito impreso	SMD montada y sellada contra humedad
Temperatura [C°]	0 a 70
Certificación CE	Sí



Fig. 6.1

ProFeed+					- 0 X
🕱 - 🕅 Salir					
Analisis de datos					
Set up del sistema					
S Recetas					
Planes de descarga					
Ajustes	Ajustes *				
	Ajustes del Feeder	Nombre del sistema		.32	
Sincronizar 📀	Terminal 1 🔽	Farm #2		5.62	
	Terminal 2 📝	Farm #1	8		
	Terminal 3 🔲				
	Terminal 4 📃				
	Terminal 5 🕅		200 - E		
	Terminal 6 📃				
	Ajuste de unidades				
	Unidad de peso	kg 🔻			
	Aiudea da comunicación				
	Jso puerta auto-detectada				
	Puerta			~	
Listo					🍠 COM3 🧮
					0220
					PR13.

Fig. 6.2

6. VARIOS

APRENDIZAJE

Para que todas las unidades funcionen conjuntamente como un sistema que no se vea perturbado por señales externas, se deben "vincular entre sí". El terminal principal es la unidad central a la que se conectan todas las unidades.

- 1) Seleccione la opción de menú 3.11: "Aprendizaje" en el terminal principal.
- Fig. 6.1 2) Memorice las células de pesaje en la caja de montaje pulsando (A) hasta que los 3 diodos luminosos (verde, amarillo y rojo) (B) parpadeen (aprox. 3 segundos).
 - Memorice el terminal portátil seleccionando la opción de menú "Aprendizaje" en "Configurar".

El proceso se habrá realizado correctamente, cuando aparezca el siguiente texto en la pantalla: "ID recibido, pulse OK".

Fig. 6.2 4) Establezca la conexión con el software del PC. Para ello, seleccione la opción de menú "Ajustes" en el software del PC, ponga una marca de verificación en el sistema que desee utilizar y asígnele un nombre. Los ajustes se guardan seleccionando el símbolo de disquete. Por último, pulse el símbolo de rueda dentada del sistema que desee utilizar.



Si se debe sustituir el terminal principal, debido a los datos de consumo, se debe memorizar como un nuevo sistema del alimentador.

INTERRUPCIONES

PROBLEMA	CAUSA POSIBLE	ACCIÓN
Las luces del control remoto no se encienden	La batería está descargada.	Cambie la batería.
No hay respuesta al pulsar los botones.	Señal de comunicación débil.	Las fuentes de ruido radioeléctrico cercanas se deben desactivar.
No hay señal	No hay corriente en la caja de pesaje	
No hay corriente en la caja de pesaje	Error en el conector externo de 7 o 2 polos	Cambie el fusible del conector externo

Edition: I Ausgabe: Edition: I Udgave: 04



